

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Herausgeber:** Kanton Bern  
**Band:** - (1958)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

## Präsidialabteilung

	Seite
Volksabstimmungen . . . . .	1
A. Kantonale Volksabstimmungen . . . . .	1
B. Eidgenössische Volksabstimmungen . . . . .	1
Volkswahlen . . . . .	2
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung . . . . .	2
Grosser Rat . . . . .	2
Regierungsrat . . . . .	4
Bezirksbeamte . . . . .	4
Amtsrichter . . . . .	5
Amtsgerichts-Ersatzmänner . . . . .	5
Kantonale Geschworne . . . . .	5
Zivilstandsbeamte und Stellvertreter . . . . .	5
Staatskanzlei . . . . .	5
Benützung des Rathauses . . . . .	5
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs . . . . .	5

## Justizdirektion

I. Allgemeiner Teil:	
1. Gesetzgebung . . . . .	9
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate . . . . .	9
3. Rechnungswesen . . . . .	9
II. Besonderer Teil:	
1. Wahlen . . . . .	10
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	10
3. Notariat . . . . .	10
4. Grundbuchwesen . . . . .	11
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	11
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	14
7. Güterrechtsregister . . . . .	14
8. Handelsregister . . . . .	15
9. Vormundschaftswesen . . . . .	15
10. Kantonales Jugendamt . . . . .	15
11. Administrativjustiz . . . . .	19
12. Mitberichte . . . . .	19
13. Stiftungen . . . . .	19
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle . . . . .	20
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	20

## Polizeidirektion

A. Allgemeine Aufgaben:	
I. Personelles . . . . .	21
II. Umbau der Gebäude Kramgasse 20—24 und Metzgergasse 17—21 . . . . .	21
III. Gesetzgebung . . . . .	21
IV. Berichte zuhanden des Grossen Rates . . . . .	21
V. Kreisschreiben . . . . .	23

VI. Einigungsämter . . . . .	23
VII. Gemeindereglemente . . . . .	23
VIII. Gastwirtschaftspolizei . . . . .	23
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:	
I. Lichtspielwesen . . . . .	23
II. Lotterien, Spielbewilligungen . . . . .	24
III. Passwesen . . . . .	24
IV. Hausier- und Wandergewerbe . . . . .	25
V. Fremdenpolizei . . . . .	26
C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:	
I. Zivilstandsdienst . . . . .	27
II. Bürgerrechtsdienst . . . . .	27
D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativversetzung:	
I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	29
II. Begnadigungen . . . . .	29
III. Strafaufschubsgesuche . . . . .	29
IV. Ausweisungen . . . . .	29
V. Vollzugskostenkonkordat . . . . .	30
VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger . . . . .	30
VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen . . . . .	30
VIII. Administrativversetzung . . . . .	30
IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone . . . . .	31
X. Verbesserungen im Strafvollzug . . . . .	31
XI. Strafkontrolle . . . . .	32
XII. Schutzaufsichtsamt . . . . .	32
E. Berichte der Anstalten:	
I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg . . . . .	34
II. Strafanstalt Witzwil, Arbeitserziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nussdorf, Alpkolonie Kiley . . . . .	36
III. Arbeitsanstalt St. Johannsen . . . . .	44
IV. Anstalten in Hindelbank . . . . .	46
V. Jugendheim Prêles . . . . .	48
VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen . . . . .	51
F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Aufgaben, Administratives . . . . .	53
II. Polizeikommando . . . . .	53
III. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	54
IV. Strassenverkehrspolizei . . . . .	56
V. Verschiedenes . . . . .	57

G. Strassenverkehr:	Seite		Seite
I. Strassenverkehrsamt . . . . .	58	V. Spezialanstalten . . . . .	104
II. Eidgenössische Erlasse . . . . .	58	VI. Universität . . . . .	106
III. Verkehrsunfälle . . . . .	58	VII. Kunst- und Literaturpflege . . . . .	120
IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	59	Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1958 . . . . .	123
V. Motorfahrzeugbestand . . . . .	59	<b>Direktion des Gemeindewesens</b>	
VI. Motorfahrzeugsteuern und Ausweisgebühren . . . . .	59	I. Allgemeines . . . . .	125
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirt- schaftstraktoren und Fuhrleute . . . . .	60	II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen . . . . .	126
VIII. Strassensignalisation . . . . .	61	III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	126
IX. Reklamewesen . . . . .	62	<b>Direktion des Fürsorgewesens</b>	
X. Büro für Verkehrserziehung . . . . .	62	I. Allgemeines . . . . .	131
XI. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen . . . . .	63	II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	133
XII. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	66	III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	135
<b>Militärdirektion</b>		IV. Anstalten . . . . .	139
I. Allgemeines:		V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge . . . . .	141
1. Eidgenössische Erlasse . . . . .	67	VI. Verschiedenes:	
2. Parlamentarische Geschäfte . . . . .	67	A. Vermittlung verbilligter Äpfel und Kartoffeln . . . . .	142
3. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	68	B. Zurückgekehrte Auslandschweizer . . . . .	142
II. Sekretariat:		C. Naturalverpflegung dürftiger Durchreisender . . . . .	143
1. Personelles . . . . .	68	D. Naturschadenfonds . . . . .	143
2. Kontrollwesen . . . . .	68	E. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	143
3. Dienstleistungen . . . . .	68	F. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland . . . . .	144
4. Vorunterricht . . . . .	69	G. Gebrechlichenhilfe des Bundes . . . . .	144
5. Strafwesen . . . . .	69	H. Stiftungen und Fonds . . . . .	144
6. Schiesswesen . . . . .	69	J. Stiftung «Bernisches Hilfswerk» . . . . .	144
7. Sport-Toto . . . . .	70	K. Ungarische Flüchtlinge . . . . .	145
8. Zivilschutz . . . . .	70	Übersicht über die reinen Fürsorgeaufwendungen des Staates . . . . .	146
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen . . . . .	72	<b>Direktion der Volkswirtschaft</b>	
III. Kreisverwaltung . . . . .	73	Amt für Berufsberatung . . . . .	151
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Amt für berufliche Ausbildung . . . . .	153
1. Verwaltung . . . . .	74	Kantonale Bildungsanstalten . . . . .	155
2. Betrieb . . . . .	75	Arbeitsamt:	
V. Militärsteuerverwaltung . . . . .	75	I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	155
<b>Direktion des Kirchenwesens</b>		II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Ge- biet des Arbeitseinsatzes . . . . .	159
I. Allgemeines . . . . .	77	III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung . . . . .	159
II. Kirchengemeinden . . . . .	77	IV. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	161
III. Pfarrstellen . . . . .	78	V. Arbeitslosenversicherung . . . . .	163
IV. Pfarrwohnungen und Pfrundgüter . . . . .	79	VI. Krisenhilfe für versicherte Arbeitslose . . . . .	165
V. Kirchensteuern . . . . .	79	<b>Versicherungsamt:</b>	
VI. Gesetzgebung . . . . .	80	I. Allgemeines . . . . .	166
VII. Steuerbefreiungen . . . . .	80	II. Ausgleichskasse des Kantons Bern . . . . .	166
VIII. Die einzelnen Landeskirchen:		III. Kranken- und obligatorische Fahrhabeversiche- rung . . . . .	169
Evangelisch-reformierte Kirche . . . . .	80	Chemisches Laboratorium . . . . .	171
Römisch-katholische Kirche . . . . .	80	<b>Sekretariat (Dienstzweige):</b>	
Christkatholische Kirche . . . . .	81	I. Gewerbepolizei . . . . .	173
<b>Erziehungsdirektion</b>		II. Feuerpolizei, Feuerbekämpfung . . . . .	179
I. Allgemeiner Teil . . . . .	83	III. Arbeiterschutz . . . . .	179
II. Primar- und Fortbildungsschulen . . . . .	85	IV. Preiskontrollstelle . . . . .	184
III. Mittelschulen . . . . .	93	V. Stiftungsaufsicht . . . . .	185
IV. Seminarien . . . . .	100	VI. Parlamentarische Geschäfte . . . . .	185

# Inhaltsverzeichnis

VII

## Sanitätsdirektion

Seite

Allgemeines . . . . .	187
I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	187
II. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	188
III. Medizinalpersonen:	
A. Bewilligung zur Berufsausübung . . . . .	189
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	189
C. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1958 . . . . .	190
IV. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung . . . . .	190
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	192
VI. Strafbare Unterbrechung der Schwangerschaft . . . . .	193
VII. Hebammenwesen . . . . .	194
VIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	194
IX. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege . . . . .	194
X. Impfwesen . . . . .	195
XI. Heilmittel- und Giftverkehr . . . . .	196
XII. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	196
XIII. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	197
XIV. Arzneimittelablagen . . . . .	197
XV. Infektionskrankheiten . . . . .	197
XVI. Krankenanstalten:	
A. Spezialanstalten . . . . .	202
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	203
C. Frauenspital . . . . .	203
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	204
E. Inselspital . . . . .	205
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und deren Pflage . . . . .	207
G. Privatkrankenanstalten . . . . .	207
XVII. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit . . . . .	207
XVIII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen . . . . .	208
XIX. Verschiedenes . . . . .	209
Anhang . . . . .	210

## Direktionen der Bauten und Eisenbahnen

### I. Baudirektion

A. Allgemeines . . . . .	217
B. Gesetzgebung . . . . .	218
C. Hochbau . . . . .	218
D. Strassenbau . . . . .	220
E. Wasserbau . . . . .	222
F. Wasserwirtschaft und Gewässerschutz . . . . .	223
G. Vermessungswesen:	
1. Allgemeines . . . . .	224
2. Grenzberichtigungen . . . . .	224
3. Grundbuchvermessung . . . . .	225

### II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)

A. Allgemeines . . . . .	227
B. Das Eisenbahngesetz vom 20. Dezember 1957 . . . . .	227
C. Die Entwicklung der einzelnen Unternehmungen . . . . .	227
1. Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	227
2. Bernische Privatbahnen . . . . .	228
3. Konzessionierte Schifffahrt . . . . .	229

4. Nahverkehrsmittel und konzessionierte Automobilbetriebe . . . . .	229
5. Kleinseilbahnen, Skilifte . . . . .	229
6. Flugverkehr . . . . .	230
D. Fahrplanwesen . . . . .	230
E. Kleinschifffahrt . . . . .	230
F. Schlussbemerkungen . . . . .	230
1. Betriebsergebnisse 1958 . . . . .	231
2. Verkehrsleistungen der bernischen Privatbahnen des allgemeinen Verkehrs . . . . .	232
3. Veränderungen bei Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahnkonzessionen (inkl. Skilift u. Sesselbahnen) . . . . .	232
4. Schifffahrt . . . . .	233
5. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1958 . . . . .	233

## Finanzdirektion

A. Allgemeines . . . . .	235
B. Verwaltung:	
I. Kantonsbuchhalterei . . . . .	238
II. Finanzinspektorat . . . . .	243
III. Personalamt . . . . .	244
IV. Versicherungskasse . . . . .	245
V. Steuerwesen:	
A. Zentralverwaltung . . . . .	246
B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen . . . . .	246
C. Steuern der juristischen Personen . . . . .	247
D. Vermögensgewinnsteuer . . . . .	247
E. Nach- und Strafsteuern . . . . .	247
F. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	247
G. Eidgenössische Steuern . . . . .	247
H. Eidgenössische Verrechnungssteuer . . . . .	248
J. Gemeindesteuerwesen . . . . .	248
K. Stempelabgabe . . . . .	249
VI. Statistisches Bureau . . . . .	249
VII. Salzhandlung . . . . .	256
VIII. Domänenverwaltung . . . . .	257
IX. Kantonalkasse . . . . .	261
X. Hypothekarkasse . . . . .	262
XI. Bernische Kraftwerke . . . . .	263

## Direktion der Landwirtschaft

I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1958 . . . . .	265
II. Personelles . . . . .	266
III. Ländliche Kulturpflege . . . . .	266
IV. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	266
V. Beiträge an verschiedene Organisationen . . . . .	272
VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft . . . . .	272
VII. Liegenschaftsverkehr . . . . .	272
VIII. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungskommission sowie gegen die Festsetzung des Zuschlages im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist . . . . .	273
IX. Pachtzinskontrolle . . . . .	273
X. Ackerbau . . . . .	274
XI. Obst- und Weinbau . . . . .	275
XII. Schädlingsbekämpfung . . . . .	276
XIII. Hagelversicherung . . . . .	277

	Seite		Seite
XIV. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst . . . . .	277	III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1957/58 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	316
XV. Tierzucht . . . . .	277	IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1957/58 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .	315
XVI. Meliorationswesen . . . . .	281	B. Bergbau . . . . .	317
XVII. Tierseuchenpolizei:		C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	
1. Allgemeines . . . . .	283	1. Jagd . . . . .	318
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland . . . . .	283	2. Fischerei . . . . .	323
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland . . . . .	284	3. Naturschutz . . . . .	327
4. Rauschbrand . . . . .	284	4. Allgemeines . . . . .	328
5. Milzbrand . . . . .	284		
6. Maul- und Klauenseuche . . . . .	284	<b>Obergericht</b>	
7. Schweinepest . . . . .	284	I. Obergericht . . . . .	329
8. Agalactie der Ziegen und Schafe . . . . .	284	II. Appellationshof . . . . .	329
9. Räude . . . . .	284	III. Handelsgericht . . . . .	331
10. Geflügelpest . . . . .	284	IV. Kassationshof . . . . .	331
11. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	285	V. Strafkammern . . . . .	332
12. Myxomatose . . . . .	285	VI. Anklagekammer . . . . .	332
13. Bösartige Blutarmut der Pferde . . . . .	285	VII. Kriminalkammer . . . . .	332
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt . . . . .	285	VIII. Versicherungsgericht . . . . .	333
15. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	285	IX. Abberufungskammer . . . . .	334
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	286	X. Anwaltskammer . . . . .	334
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Einrichtungen . . . . .	286	XI. Richterämter . . . . .	334
XVIII. Fleischschau . . . . .	286	XII. Gewerbegerichte . . . . .	335
XIX. Hufbeschlag . . . . .	287	XIII. Fürsprecher . . . . .	335
XX. Viehhandel . . . . .	288	XIV. Allgemeines . . . . .	335
XXI. Viehversicherung . . . . .	288		
XXII. Tierseuchenkasse . . . . .	290	<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen . .</b>	<b>341</b>
XXIII. Gesetzgebung . . . . .	292	<b>Generalprokurator . . . . .</b>	<b>346</b>
XXIV. Eingaben im Grossen Rat . . . . .	292	<b>Verwaltungsgericht</b>	
		I. Personelles . . . . .	353
<b>Forstdirektion</b>		II. Organisation und Tätigkeitsgebiet . . . . .	353
A. Forstwesen:		III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1958 . . . . .	354
I. Zentralverwaltung:		IV. Rechtspflege und Gesetzgebung . . . . .	354
1. Gesetzgebung . . . . .	293		
2. Personelles . . . . .	293	<b>Rekurskommission</b>	
3. Kurse . . . . .	293	I. Allgemeines . . . . .	357
4. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	293	II. Personelles . . . . .	357
II. Staatswaldungen:		III. Geschäftslast . . . . .	357
1. Arealverhältnisse . . . . .	296	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	357
2. Holznutzungen . . . . .	296	V. Sitzungen . . . . .	358
3. Gelderträge . . . . .	296		
4. Waldkulturen . . . . .	296		
5. Wegbauten . . . . .	296		
6. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	298		
7. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	298		